

Aufnahme: 17.-21. 2. 1969

für HK exzerpiert

(Lw. Transk.)

Zederthore

Oblung.

Zederhs. Lung.

Sa. Bauer 1969

Lw. Transk., 1. FB.

1) fiedenaus

2) fiedenaus -prän

3) woid

hränwänd rep. hrän

gräpß

**K o n t a k t   u n d   A n m e l d u n g :**

**Österreichische Akademie der Wissenschaften (ÖAW)**

**Zentrum Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation**

**Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika (I DINAMLEX)**

Wohllebengasse 12-14 / 2. Stock

A-1040 Wien

Tel.: ++43 (0) 1 / 51581-7272 — Fax: ++43 (0) 1 / 51581-7280

E-Mail: [bettina.barabas@oeaw.ac.at](mailto:bettina.barabas@oeaw.ac.at)

[www.oeaw.ac.at/dinamlex](http://www.oeaw.ac.at/dinamlex)



**ÖAW**  
Österreichische Akademie  
der Wissenschaften

**Wortschatz und Sprachkontakt  
im Kontext oberdeutscher Wörterbücher,  
Sprachatlanen und Sprachinseln**

Werner Bauer zum 70. Geburtstag

**Internationale Tagung  
Wien, 20. November 2009**

*Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika*  
des Zentrums Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation  
der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (ÖAW), Wien

Wohllebengasse 12-14 / Parterre (Seminarräume)  
A-1040 Wien

## PROGRAMM

- 08:45 Registrierung
- 09:30 Ingeborg **Geyer** (Wien): Begrüßung  
Peter **Wiesinger** (Wien): Eröffnung im Auftrag des Präsidiums  
Grußworte
- VORTRÄGE<sup>1</sup> – Block 1: Wortschatz und Sprachkontakt in der Sprachinselforschung**
- 09:45 Peter **Wiesinger** (Wien): *Zur Problematik „Sprachinsel versus Sprachminderheit“*
- 10:15 Gerhard **Baur** (Freiburg im Breisgau): *Die badenwürttembergischen Auslandsorte Tovar und Szathmar*
- 10:45 Sigrid **Haldenwang** (Sibiu [Hermannstadt]): *Das Wort „Dürpel“ im Siebenbürgisch-Sächsischen, seine Rolle in Sitte, Brauch und Aberglauben*
- 11:15–11:30 Kaffeepause*
- 11:30 Elisabeth **Knipf-Komlósi** (Budapest): *Wortschatzschichten im Wörterbuch der Deutschen Ungarns*
- 12:00 Maria **Besse** (Kaiserslautern): *Gefäßbezeichnungen in deutsch-romanischen Kontaktzonen und Sprachinseln*
- 12:30–14.00 Mittagspause*

---

<sup>1</sup> Dauer: 20 Minuten + 10 Minuten Diskussion

## PROGRAMM

### VORTRÄGE – Block 2: Wortschatz und Sprachkontakt im oberdeutschen Raum

- 14:00 Erich **Seidelmann** (Freiburg im Breisgau): *Wortbildung durch Konversion im Oberdeutschen*
- 14:30 Stephan **Gaisbauer** (Linz): *Entwicklungstendenzen der Wortgeografie in OÖ*
- 15:00 Jakob **Ebner** (Linz): *Einige Fragestellungen zu Wort- und Bedeutungsfeldern im Sprachatlas von Oberösterreich*
- 15.30–16:00 Kaffeepause*
- 16:00 Anthony **Rowley** (München): *Wortschatz und Sprachkontakt im Bayerischen Wörterbuch*
- 16:30 Wilfried **Schabus** (Wien): *Ein Schatz an Wörtern und der Schatz im Wort. Impressionen aus Wortschatzerhebungen*
- 17:00 Eveline **Wandl-Vogt** (Wien): *Schatzsuche im WBÖ: Auf den Spuren von Werner Bauer*
- 17:30 Herbert **Tatzreiter** (Wien): *Werner Bauer: 70 Jahre*
- 18:30 Busabfahrt: Wohllebengasse 12-14 (Rückfahrt: 22 Uhr, €10,-)
- 20:00 **Empfang der Stadt Wien** auf Einladung des Bürgermeisters im Weingut der Stadt Wien  
Am Cobenzl 96, 1190 Wien